ACA
SERIES

Solaire™

OWNER'S GUIDE

Have questions? Need help?
Call 1-800 CARRIER in the U.S.A. only.

For future reference, fill in the information below and keep this guide in a safe place. Please keep a copy of your receipt for warranty purposes.

This owner's guide is for the 73ACA051B air conditioning units with rotary controls.

DEALER NAME _____

ADDRESS _____

TELEPHONE _____

MODEL/CATALOG NUMBER _____

SERVICE DISCRETE NUMBER _____

SERIAL NUMBER _____

PLEASE KEEP A COPY OF YOUR RECEIPT FOR WARRANTY PURPOSES.

CONTENTS

	Page
A FEW WORDS ABOUT YOUR NEW AIR-CONDITIONING UNIT	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
OPERATION	3,4
ELECTROMECHANICAL CONTROLS	3
DIRECTIONAL LOUVERS	3
ENERGY SAVING TIPS	3
NIGHTTIME COOLING	4
MAINTENANCE	4
CLEAN FILTER	4
CLEAN FRONT GRILLE	4
WINTER STORAGE	4
TROUBLESHOOTING	5

The French section follows the English section in this manual.
Les instructions en français suivent celles en anglais.

The Spanish section follows the French section in this manual.
La sección en español aparece después de la sección en francés en este manual.

Carrier®

Manufacturer reserves the right to discontinue, or change at any time, specifications or designs without notice and without incurring obligations.

Book	1	4	PC 131	Catalog No. 537-340	Printed in U.S.A.	Form OM73ACA-1	Pg 1	1-03A	10-02	Replaces: New
Tab	8a	10a								

A FEW WORDS ABOUT YOUR NEW AIR-CONDITIONING UNIT

Thank you for choosing a Carrier room air conditioner to cool your home or office. In addition to providing economical cooling comfort, Carrier room air conditioners filter and dehumidify the air in the room.

This owner's guide will supply all the information you need to operate and maintain your new air conditioning unit. See Fig. 1 for a part identification and description of the unit.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for flammability and other warnings.

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions including the following:

- Be sure electrical service is adequate for the air conditioner you have chosen. Never use an extension cord or adapter plug.
- Be sure air conditioner has been securely and correctly installed according to the installation instructions provided with the unit.
- When handling air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.
- Never run air conditioner with an outside protective cover in place. This could result in mechanical damage to the air conditioner.

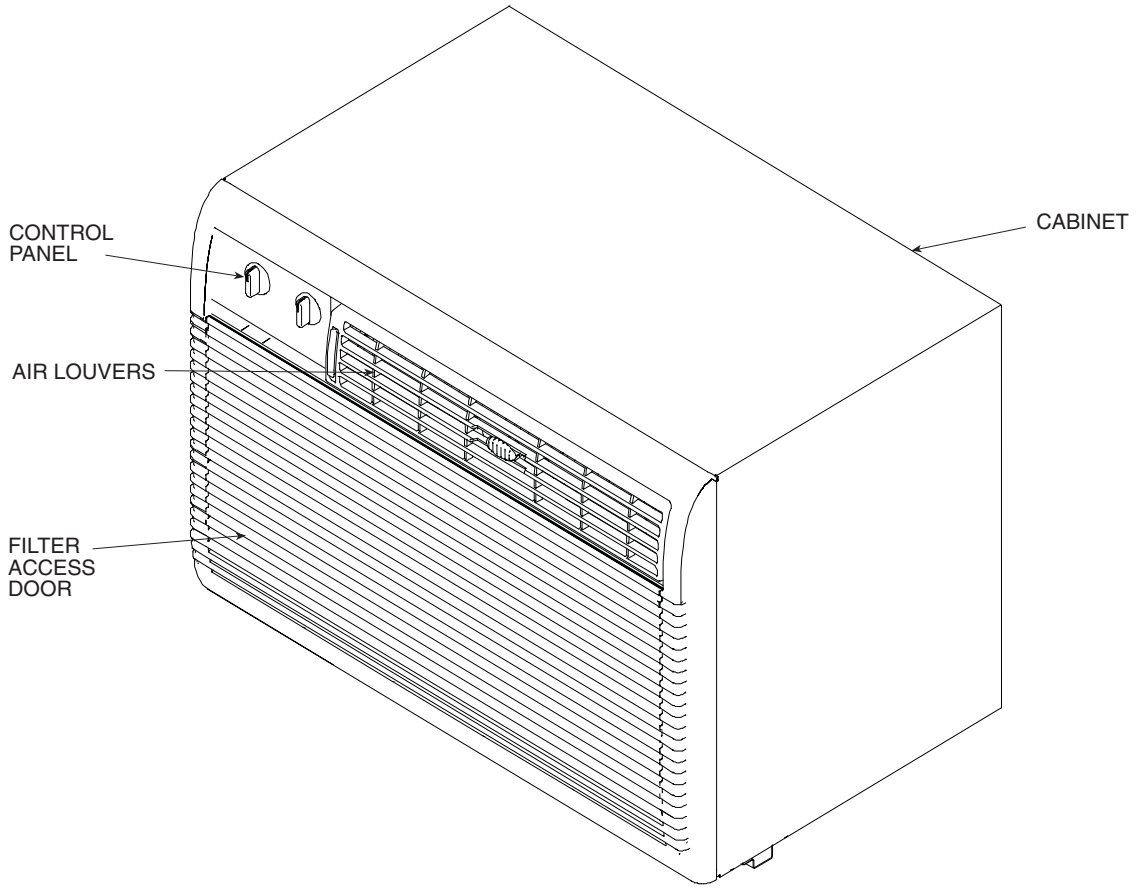

FIGURE 1 — AIR CONDITIONER

OPERATION

The electromechanical controls consist of a dial which can be set to different modes of cooling and fan operation and a thermostat dial to set desired room temperature. See Fig. 2.

ELECTROMECHANICAL CONTROLS

■ **TURN UNIT OFF —** To turn the unit OFF, set the dial to the OFF position. The air conditioner will not operate when the dial is set to OFF.

■ **COOLING MODES —** The air conditioner can be set to two different cooling modes — LO COOL or HI COOL. HI COOL mode is recommended for very warm days or when a fast initial cooling of the room is desired. LO COOL mode is recommended on slightly warm days or after the room temperature has reached its desired setting.

■ **FAN MODE —**The air conditioner can be set to FAN mode. In FAN mode, the fan operates to circulate the air in the room, but there is no cooling operation. This mode is used to keep the room air circulating when cooling is not needed. The fan can be set to HI for maximum air circulation without cooling or LO for moderate air circulation without cooling.

■ **THERMOSTAT —** The thermostat dial is numbered from 1 to 5. The lowest (least cooling) setting is 1. The highest (most cooling) setting is 5. Turn the thermostat dial clockwise to lower the room temperature. Turn the dial counterclockwise to raise the room temperature.

DIRECTIONAL LOUVERS

Directional louvers can be used to control conditioned airflow direction. Use the louvers to direct airflow in the direction that will provide you the most comfort.

ENERGY SAVING TIPS

Your Carrier air conditioner is designed to operate efficiently and save on energy costs. Follow these recommendations for even greater energy savings.

- Select the warmest thermostat setting that will suit your comfort needs and leave the thermostat at that setting.
- Keep the air filter clean (clean approximately every 30 days).
- Use drapes, curtains, or shades to keep direct sunlight from heating the room.
- Do not obstruct the front grille air intake. Do not obstruct the top air discharge. Allow air to circulate freely around the air conditioner.

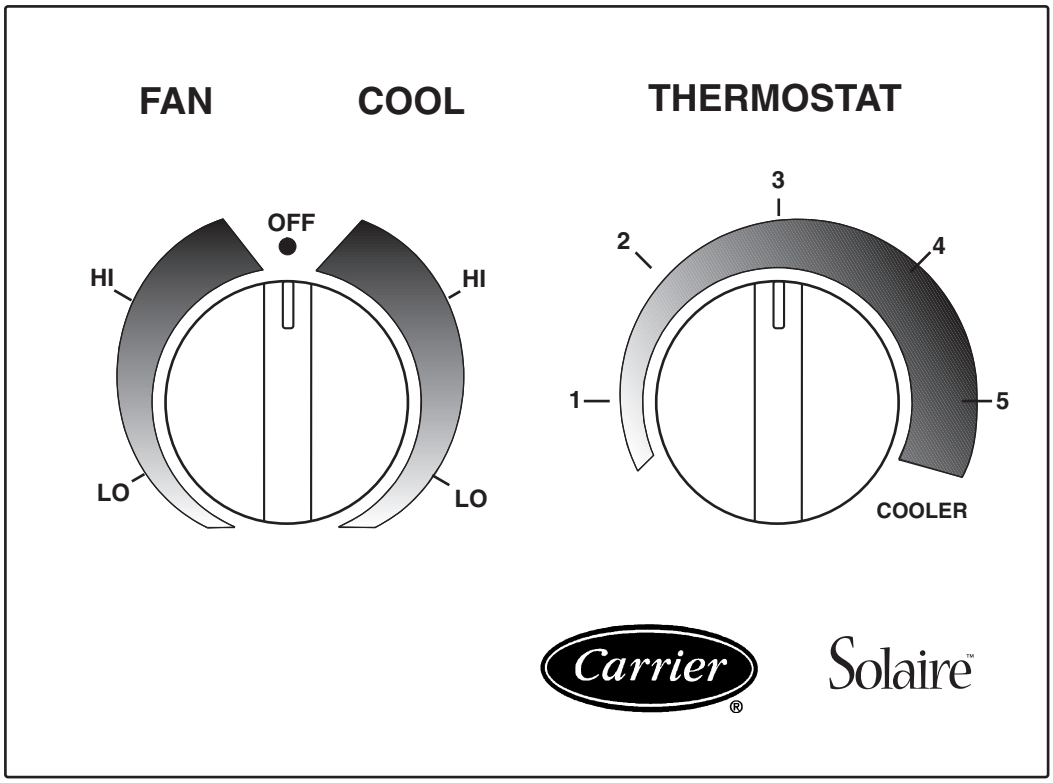

FIGURE 2 — CONTROL PANEL

- Start your air conditioner before outdoor temperature, cooking heat, or groups of people make the room hot and uncomfortable. This avoids an initial period of discomfort while the air conditioner is cooling the room.
- When outdoor temperature is cool enough, use the FAN ONLY setting. This circulates indoor air, provides comfort, and utilizes less electricity than when operating in cooling modes.
- The capacity of the air conditioner must fit the room size where it is installed for efficient and satisfactory operation.
- Close the fireplace damper and any floor or wall registers so cool air does not escape through chimney or ductwork.
- Operate any heat producing appliances during the coolest times of the day (night or early morning).

NIGHTTIME COOLING

When outside temperatures drop below 65 F (18 C) and the unit is cooling, frost may form on the coils and block airflow into the room. If this occurs, operate the air conditioner on the HI FAN setting to defrost the coil.

If cooling is desired while outside temperature is low, set the thermostat to the middle position. Make sure the louvers are open to help prevent frost build-up.

MAINTENANCE

CLEAN FILTER

Normally, the air filter should be cleaned every 30 days. The filter is highly efficient in removing airborne particles. More frequent cleaning may be required in areas with low outdoor and indoor air quality. Trapped particles in the filter can build up and cause an accumulation of frost on the cooling coils.

To remove the filter, grasp the tabs on the sides of the front grille and tilt open the filter door. See Fig. 3. Remove the filter. See Fig. 4. The filter may be vacuumed or washed by hand in warm water. Allow the filter to dry completely after washing. Replace the air filter by placing it back into position and pushing the front grille back into position.

CLEAN FRONT GRILLE

Be sure to unplug air conditioner before cleaning or removing front grille. The front grille may be cleaned after it is removed from the air conditioner. Wash the grille by hand with warm water and a mild soap. Be sure the grille is completely dry before reinstalling.

WINTER STORAGE

If you plan to store the air conditioner during the winter, remove it carefully from the window according to the installation instructions. Return it to the original carton or cover with plastic.

To prevent rust or damage, store the air conditioner in a dry place and in an upright position. A winter cover can be purchased from your dealer. A winter cover will protect the air conditioner if it is left in place during the winter.

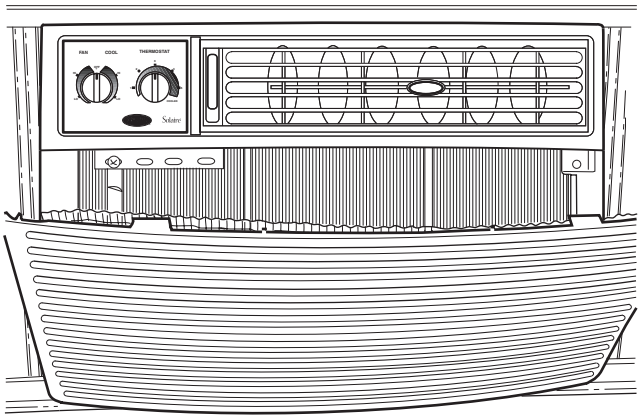

FIGURE 3 — OPENING FILTER DOOR

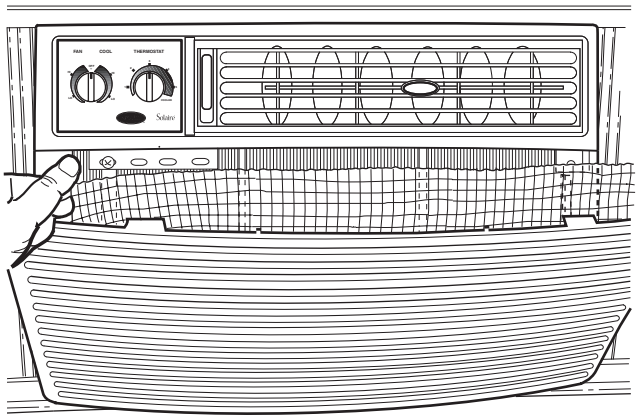

FIGURE 4 — REMOVING FILTER

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
UNIT WILL NOT OPERATE	Unit may have become unplugged.	Check that unit is securely plugged into the wall socket.
	Fuse may have blown.	Replace fuse. See Note.
	Circuit breaker may have tripped.	Reset circuit breaker. See Note.
	Unit mode may be set to OFF.	Check to make sure Cooling mode is selected.
	Thermostat was moved lower then quickly back to a higher number.	Wait approximately 3 minutes for unit to reset.
	Unit was turned off and then back on too quickly.	Turn unit off and then wait approximately 3 minutes. Turn unit back on.
	Thermostat not set low enough to bring on cooling.	Adjust thermostat for to higher number.
UNIT NOT PROVIDING COOLING	Unit airflow is blocked.	Remove any curtains, blinds, or furniture that may be blocking indoor airflow. Check outdoor airflow and remove any blockage to outdoor airflow.
	Thermostat temperature setting is too warm.	Reset thermostat to a cooler temperature.
	Unit air filter is dirty.	Remove and clean air filter.
	Room was excessively hot when cooling operation started.	Allow sufficient time for unit to cool room.
	Cooling selector set to LO.	Set Cooling operation to HI setting.
	Room temperature below 65 F (18 C)	Cooling will not occur if the room temperature is below 65 F (18 C).
	Temperature sensor tube touching coil, causing low temperature reading.	Straighten tube so it is not touching the coil.
UNIT MAKING NOISES	Normal operation.	Low clicking, bubbling, or whooshing noises are normal during operation of the unit.
	Window vibration.	Unit improperly installed in window. Refer to installation instructions for proper installation.
WATER DRIPPING OUTSIDE	Normal operation.	Condensation runoff during hot and humid weather is normal.
WATER DRIPPING INSIDE	Unit is not installed correctly.	Unit must be installed tilted back for proper runoff of condensation. Check that installation is correct and make necessary adjustments.
ICE OR FROST BUILD-UP ON COIL	Unit air filter is dirty.	Remove and clean air filter.
	Low outside temperature.	When outdoor air is approximately 65 F (18 C) or below, frost may form when unit is in Cooling mode. Switch unit to Fan Only mode until ice or frost melts.

NOTE: If circuit breaker is tripped repeatedly, or fuse is blown more than once, contact a qualified electrician.

Carrier Room Air Conditioner Full Warranty

ONE-YEAR WARRANTY — CARRIER warrants to the user that this product will be free from defects of workmanship under normal use and maintenance for a period of one year from the date of original purchase. CARRIER, through its authorized independent servicing dealers or service stations, will either repair or replace a defective product (as decided solely by CARRIER) free of charge to the user.* CARRIER may replace any defective part with either a new or remanufactured part, at CARRIER's sole option.

EXTENDED FOUR-YEAR WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM ONLY — During the second through fifth years after date of original purchase, CARRIER further warrants to the user that the compressor, condenser, evaporator, and connecting tubing will be free from defects in material or workmanship under normal use and maintenance. CARRIER will either repair or replace (as decided solely by CARRIER) any defective compressor, condenser, evaporator or connecting tubing free of charge to the user, including a recharge of refrigerant for the system if necessary. However, THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT INCLUDE costs incurred for diagnosing, removing, installing, shipping or transporting the product or any parts. User is responsible for these costs; however, SUCH COSTS MAY BE COVERED by a separate warranty or service agreement provided by the seller or another third party, such agreement being separate and distinct from this factory warranty.

LIMITATION OF WARRANTIES — ALL IMPLIED WARRANTIES (INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) ARE HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD FOR WHICH THE APPLICABLE PRODUCT COMPONENT IS EXPRESSLY WARRANTED HEREIN. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. THE EXPRESS WARRANTIES MADE IN THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND MAY NOT BE ALTERED, ENLARGED OR CHANGED BY ANY DISTRIBUTOR, DEALER, OR OTHER PERSON WHATSOEVER. CARRIER WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTIAL OR CONSEQUENTIAL PROPERTY OR COMMERCIAL DAMAGES OF ANY NATURE WHATSOEVER. Some states or provinces do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. All work provided for by this warranty shall be performed during normal working hours. All replacement parts, whether new or remanufactured, assume as their warranty period only the remaining time period for which the applicable component is expressly warranted herein.

**Authorized independent dealers or service stations are registered with CARRIER through its distributor organization.*

CARRIER WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR:

1. Damage due to failure to perform normal maintenance outlined in the Owner's Guide.
2. Instruction on methods of control and use of air conditioning unit after initial installation.
3. Damage or repairs needed as a consequence of faulty installation or application. This is the responsibility of the installer.
4. Failure to start due to voltage conditions, blown fuses, open circuit breakers, or any other damages due to the inadequacy or interruption of electrical service.
5. Damage or repairs needed as a consequence of any misapplication, abuse, unauthorized alteration, improper servicing or operation.
6. Damage as a result of floods, winds, fires, lightning, accidents, corrosive environments, or other conditions beyond the control of CARRIER.
7. Any parts not supplied or designated by CARRIER.
8. CARRIER products installed outside the continental U.S.A., Alaska, Hawaii, and Canada.
9. Shipping damage or damage as a result of storing or transporting the unit.

This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

IF YOUR UNIT DOES NOT WORK, FOLLOW THESE STEPS IN ORDER:

1. Check the things you can do yourself. These include being sure the air conditioner is plugged in an appropriate receptacle, checking the fuse or circuit breaker and ensuring its replacement or resetting, if necessary, and rereading the instruction book to ensure all controls are set properly. By doing this you can save money. Many unnecessary calls result in the serviceman doing what the owner can do for himself.
2. CONTACT YOUR DEALER OR THE CARRIER AUTHORIZED SERVICE CENTER. You may find this name printed on the product, on your invoice, or in your Homeowner's Packet.
3. CONTACT THE NEAREST CARRIER DISTRIBUTOR SERVING YOUR AREA. (See Telephone Yellow Pages.)
4. CONTACT CARRIER IF A SATISFACTORY SOLUTION IS NOT REACHED IN STEPS 2 AND 3.

Carrier Air Conditioning Consumer Relations Department, P.O. Box 4808, Carrier Parkway, Syracuse, New York 13221
Telephone: 1-800-CARRIER From Canada: (315) 432-7885

FOR FUTURE REFERENCE, FILL IN DETAILS OF YOUR PURCHASE. KEEP YOUR SALES RECEIPT.

Model/Catalog No. _____ Installed By: _____

Service/Discrete No. _____ Name of Owner _____

Unit Serial No. _____ Address of Installation _____

Date of Installation _____

Copyright 2002 Carrier Corporation

SÉRIE
ACA

Solaire™

GUIDE DU PROPRIÉTAIRE

Vous avez des questions? Vous avez besoin d'aide?
Appelez le 1 800 CARRIER (États-unis uniquement).

Pour référence future, remplir le formulaire ci-dessous et conserver ce guide dans un endroit sécuritaire. Veuillez conserver une copie de votre reçu pour la garantie.

NOM DU VENDEUR _____

ADRESSE _____

TÉLÉPHONE _____

MODÈLE/Nº DE CATALOGUE _____

TÉLÉPHONE DU PERSONNEL D'ENTRETIEN _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

VEUILLEZ CONSERVER UNE COPIE DE VOTRE REÇU POUR LA GARANTIE.

CONTENU

	Page
QUELQUES MOTS D'INTRODUCTION SUR VOTRE NOUVEAU CLIMATISEUR	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2
FONCTIONNEMENT	3,4
COMMANDES ÉLECTROMÉCANIQUES	3
VOLETS DIRECTIONNELS	3
CONSEILS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	3
CLIMATISATION NOCTURNE	4
ENTRETIEN	4
NETTOYAGE DU FILTRE	4
NETTOYAGE DE LA GRILLE AVANT	4
ENTREPOSAGE HIVERNAL	4
DÉPANNAGE	5

Carrier®

QUELQUES MOTS D'INTRODUCTION SUR VOTRE NOUVEAU CLIMATISEUR

Merci d'avoir choisi ce climatiseur Carrier pour rafraîchir votre maison ou votre bureau. En plus de vous fournir un confort de climatisation économique, les climatiseurs Carrier filtrent et déshumidifient l'air de la pièce.

Ce guide du propriétaire vous fournira l'ensemble des informations dont vous aurez besoin pour faire fonctionner et pour entretenir votre nouveau climatiseur. Voir la figure 1 pour une identification des différentes pièces et une description de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour votre sécurité, ne pas ranger ni utiliser d'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Lire les étiquettes du produit pour vous informer de tout indice d'inflammabilité ou de toutes autres précautions d'usage.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures lors de l'utilisation du climatiseur, veuillez suivre les précautions élémentaires ainsi que les précautions suivantes :

- S'assurer que l'alimentation électrique est adéquate pour le climatiseur que vous avez choisi. Ne jamais utiliser de rallonge ni d'adaptateur.
- S'assurer que le climatiseur a été solidement fixé et correctement installé suivant les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Manipuler le climatiseur avec précaution, afin d'éviter les risques de coupures sur les ailettes de refroidissement tranchantes qu'on retrouve sur les serpentins avant et arrière.
- Ne jamais faire fonctionner le climatiseur avec une housse de protection en place. Cela pourrait entraîner un bris mécanique à l'intérieur du climatiseur.

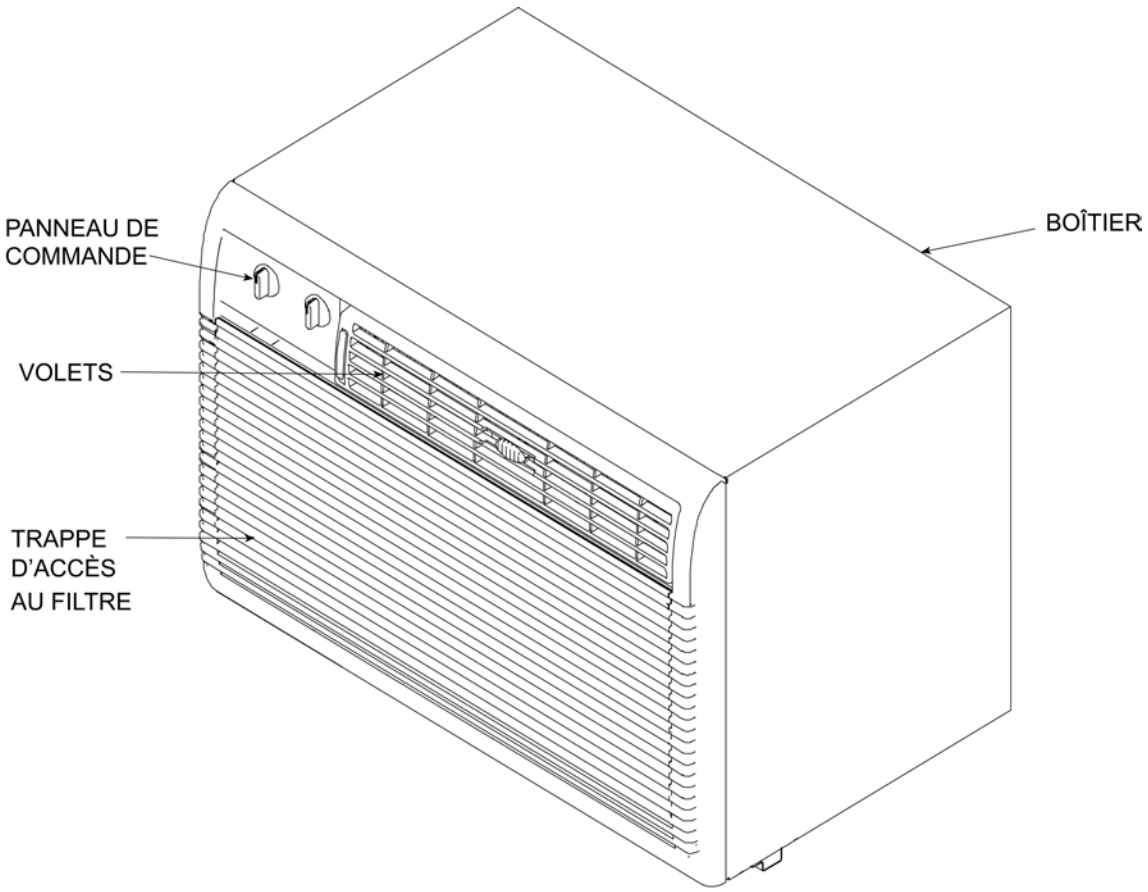

FIGURE 1 – CLIMATISEUR

FONCTIONNEMENT

Les commandes électromécaniques comportent un sélecteur qui peut être placé sur différents modes de climatisation et de ventilation et un sélecteur de thermostat permettant de régler l'appareil à la température désirée. Voir la figure 2.

COMMANDES ÉLECTROMÉCANIQUES

■ **ARRÊTER L'APPAREIL —** Pour arrêter l'appareil placer le sélecteur sur la position « OFF » (arrêt). Le climatiseur ne fonctionne pas lorsque le sélecteur est sur la position « OFF » (arrêt).

■ **MODES DE CLIMATISATION —** Le climatiseur peut être placé sur deux modes de climatisation différents – « HI » (élevé) ou « LO » (faible). Le mode « HI COOL » (climatisation élevée) est recommandé pour les jours très chauds ou pour obtenir un refroidissement initial rapide de la pièce. Le mode « LO COOL » (climatisation faible) convient pour les jours légèrement chauds ou après que la température ait atteint le réglage du thermostat.

■ **MODE DE VENTILATION —**Le climatiseur peut être placé sur la position « FAN » (ventilation). Dans ce mode, le ventilateur fonctionne pour faire circuler l'air de la pièce, mais sans la refroidir. Ce mode permet de faire circuler l'air de la pièce lorsque la climatisation n'est pas nécessaire. Le ventilateur peut être réglé sur « HI » (élevé) pour obtenir une circulation d'air maximale sans climatisation ou sur « LO » (faible) pour une circulation modérée sans climatisation.

■ **THERMOSTAT —** Le sélecteur du thermostat est gradué de 1 à 5. Le réglage le plus bas (faible refroidissement) est 1. Le réglage le plus élevé (refroidissement important) est 5. Tourner le sélecteur du thermostat dans le sens horaire pour abaisser la température de la pièce. Tourner le sélecteur dans le sens antihoraire pour augmenter la température de la pièce.

VOLETS DIRECTIONNELS

Les volets directionnels peuvent être utilisés pour contrôler la direction de l'air conditionné. Ils permettent alors d'orienter la circulation de l'air dans la direction qui vous offre le meilleur confort.

CONSEILS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Votre climatiseur Carrier est conçu pour fonctionner de façon efficace tout en vous permettant des économies d'énergie. Suivre ces recommandations pour réduire davantage vos coûts énergétiques.

- Choisir le réglage de thermostat le plus haut qui vous assurera un confort optimal et laisser le thermostat à ce réglage.
- Maintenir le filtre propre (le nettoyer environ tous les 30 jours).
- Utiliser des rideaux ou des volets pour empêcher la lumière directe du soleil de réchauffer la pièce.
- Ne pas obstruer la prise d'air sur la grille avant. Ne pas obstruer la sortie d'air située au sommet de l'appareil. S'assurer que l'air puisse circuler librement autour du climatiseur.

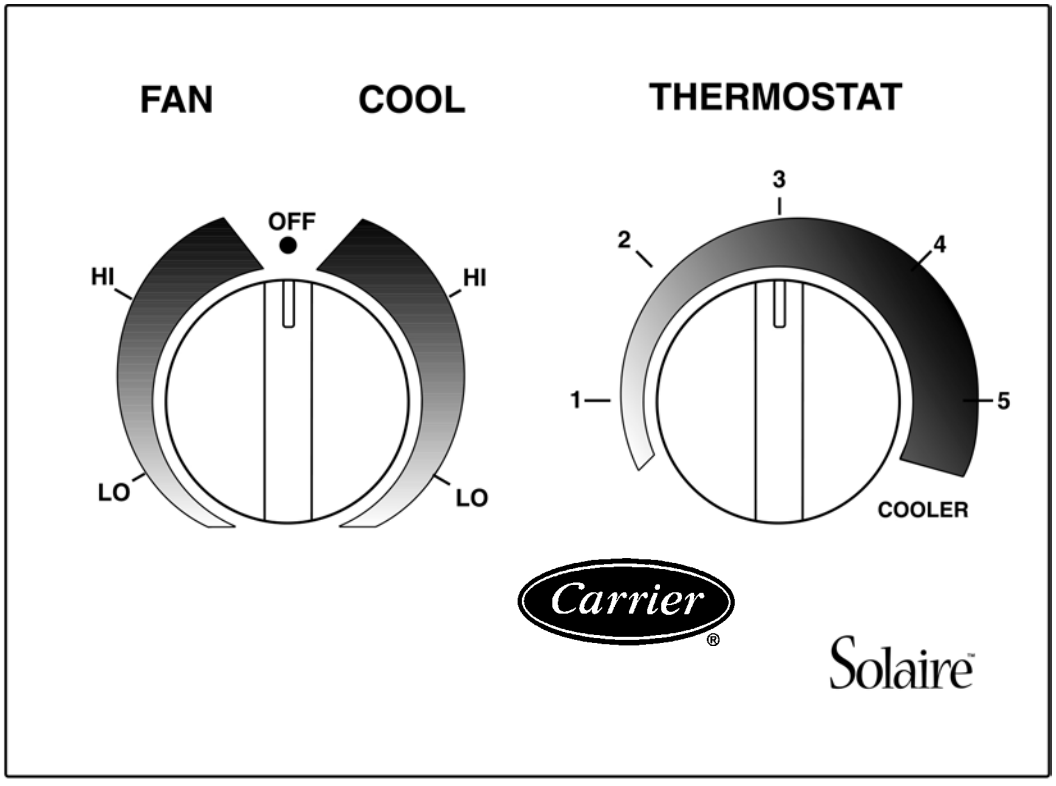

FIGURE 2 – PANNEAU DE COMMANDE

- Démarrer votre climatiseur avant que la température extérieure, la chaleur dégagée par la cuisson ou la présence d'un groupe de personnes ne rende la pièce trop chaude et inconfortable. Ceci vous évitera d'attendre que le climatiseur refroidisse la pièce.
- Si la température extérieure est assez basse, utiliser le réglage « FAN ONLY » (ventilation uniquement). Ceci fait circuler l'air de la pièce, augmente le niveau de confort et utilise moins d'énergie que le mode de climatisation.
- La capacité du climatiseur doit correspondre aux dimensions de la pièce à refroidir pour assurer un fonctionnement efficace et satisfaisant.
- Fermer la trappe du conduit de cheminée et toute bouche d'aération pouvant être présente dans les murs ou sur le plancher pour que l'air froid ne puisse s'échapper par la cheminée ou par les conduits de chauffage.
- Utiliser les appareils ménagers dégageant de la chaleur pendant les périodes les plus fraîches de la journée (la nuit ou tôt le matin).

CLIMATISATION NOCTURNE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 18 °C (65 °F) et que le climatiseur fonctionne (en mode climatisation), du gel peut se former sur les serpentins et obstruer la circulation d'air dans la pièce. Si cela se produit, faire fonctionner le climatiseur au réglage « HI FAN » (ventilation uniquement) pour permettre aux serpentins de dégeler.

Si vous désirez rafraîchir la pièce lorsque la température extérieure est froide, régler le thermostat à une position intermédiaire. S'assurer que les volets sont ouverts afin d'éviter l'accumulation de gel.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU FILTRE

Normalement, le filtre à air doit être nettoyé tous les 30 jours. Le filtre élimine très efficacement les particules présentes dans l'air. Un nettoyage plus fréquent du filtre peut s'avérer nécessaire dans les régions où la qualité de l'air extérieur est moins bonne ou lorsque l'air intérieur est vicié. Des particules accumulées dans le filtre peuvent entraîner une accumulation de givre sur les serpentins de refroidissement.

Pour démonter le filtre, enfoncer les languettes situées sur les côtés de la grille avant et soulever la trappe d'accès au filtre. Voir la figure 3. Enlever le filtre. Voir la figure 4. Le filtre peut-être nettoyé avec un aspirateur ou lavé à la main dans de l'eau chaude. Laisser le filtre sécher complètement après le lavage. Remettre le filtre à air en position, et repousser la grille avant en place.

NETTOYAGE DE LA GRILLE AVANT

S'assurer de débrancher le climatiseur avant de nettoyer ou d'enlever la grille avant. Démonter la grille avant du climatiseur avant de la nettoyer. Laver la grille à la main avec de l'eau chaude et un détergent doux. S'assurer que la grille est bien sèche avant de la réinstaller.

ENTREPOSAGE HIVERNAL

Si le climatiseur doit être remisé pour la période hivernale, le retirer avec précaution de la fenêtre en suivant les instructions d'installation. Remettre le climatiseur dans sa boîte de carton ou le recouvrir avec du plastique.

Afin d'éviter qu'il ne rouille ou qu'il ne soit endommagé, entreposer le climatiseur dans un endroit sec. Vous pouvez vous procurer une toile protectrice pour l'hiver chez votre détaillant. Cette toile protégera le climatiseur si vous le laissez en place pendant l'hiver.

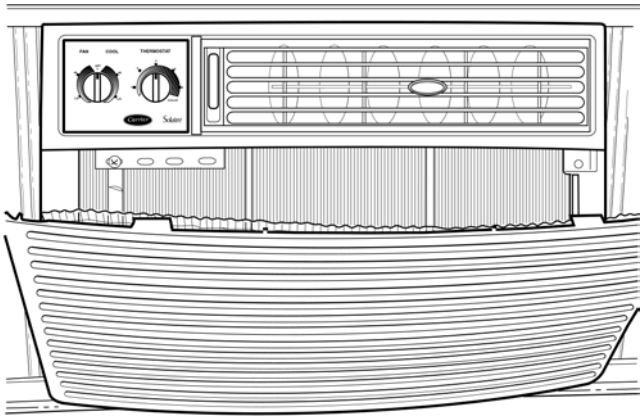

FIGURE 3 – OUVERTURE DE LA TRAPPE DU FILTRE

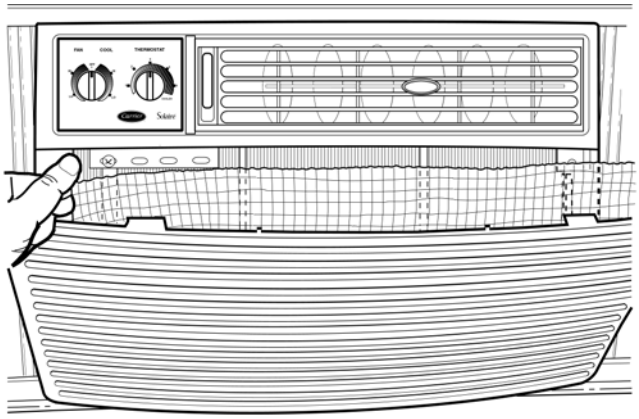

FIGURE 4 – DÉMONTAGE DU FILTRE

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS	L'appareil est débranché.	Vérifier que l'appareil est correctement branché dans une prise de courant.
	Le fusible est brûlé.	Remplacer le fusible. Voir la remarque.
	Le disjoncteur est déclenché.	Réarmer le disjoncteur. Voir la remarque.
	L'appareil est sur la position « OFF » (arrêt).	Vérifier que le mode de climatisation est sélectionné.
	Le thermostat a été réglé sur un réglage inférieur puis ramené rapidement un réglage supérieur.	Attendre environ trois minutes pour que l'appareil se réinitialise.
	L'appareil a été éteint puis rallumé trop rapidement.	Arrêter l'appareil et attendre environ trois minutes. Rallumer l'appareil.
	Le thermostat est réglé à une température trop élevée pour permettre le déclenchement du refroidissement.	Régler le thermostat à un chiffre plus élevé (température plus basse).
L'APPAREIL NE REFROIDIT PAS	L'air ne circule pas bien dans l'appareil.	Déplacer les rideaux, les stores ou les meubles qui pourraient empêcher la circulation de l'air à l'intérieur. Vérifier la circulation de l'air à l'extérieur et éliminer tout blocage à la circulation de l'air extérieur.
	Le thermostat est réglé à une température trop élevée.	Régler le thermostat à une température plus basse.
	Le filtre à air de l'appareil est sale.	Démonter et nettoyer le filtre à air.
	La pièce était excessivement chaude lorsque l'opération de refroidissement a commencé.	Laisser s'écouler une période de temps suffisante pour permettre à l'appareil de refroidir la pièce.
	Le sélecteur de climatisation est à la position « LO » (faible).	Régler le fonctionnement à la position « HI » (élevé).
	La température de la pièce est inférieure à 18 °C (65 °F).	Aucune opération de refroidissement ne s'exécute si la température de la pièce est inférieure à 18 °C (65 °F).
	Le tube du capteur thermique touche au serpentin et entraîne une lecture de température basse.	Redresser le tube afin qu'il ne touche pas au serpentin.
L'APPAREIL FAIT DU BRUIT	Fonctionnement normal.	De faibles cliquetis, un bruit de bouillonnement, un suintement, sont des bruits de fonctionnement normaux pour cet appareil.
	Vibration de la fenêtre.	L'appareil est mal installé dans la fenêtre. Se référer aux instructions d'installation.
DE L'EAU S'ÉCOULE À L'EXTÉRIEUR	Fonctionnement normal.	Il est normal que de la condensation s'écoule pendant les jours chauds et humides.
DE L'EAU S'ÉCOULE À L'INTÉRIEUR	L'appareil est mal installé.	L'appareil doit être incliné vers l'arrière pour permettre une bonne évacuation du condensat. Vérifier que l'installation a été effectuée correctement et appliquer les correctifs nécessaires.
DE LA GLACE OU DU GIVRE S'ACCUMULE SUR LE SERPENTIN	Le filtre à air de l'appareil est sale.	Démonter et nettoyer le filtre à air.
	La température extérieure est basse.	Lorsque la température de l'air à l'extérieur est inférieure à 18 °C (65 °F), du givre peut se former lorsque l'appareil est en mode de climatisation. Placer l'appareil en mode « FAN ONLY » (ventilation uniquement) jusqu'à ce que le givre ou la glace fonde.

REMARQUE : Si le disjoncteur se déclenche fréquemment ou si le fusible grille plus d'une fois, contacter un électricien qualifié.

Garantie complète pour climatiseur Carrier

GARANTIE DE UN AN – CARRIER garantit à l'utilisateur que ce produit est exempt de défauts de fabrication lors d'une utilisation et d'un entretien normal pour une période de un an après la date d'achat. CARRIER, par ses distributeurs de services indépendants autorisés ou ses postes de service, pourra réparer ou remplacer un produit défectueux (au choix exclusif de CARRIER) sans frais pour l'utilisateur. *CARRIER peut remplacer toute pièce défectueuse soit par une pièce neuve ou par une pièce reconditionnée, au choix exclusif de CARRIER.

GARANTIE ÉTENDUE DE QUATRE ANS POUR LES SYSTÈMES DE RÉFRIGÉRATION SCELLÉS UNIQUEMENT – Pendant la période s'étendant de la seconde à la cinquième année suivant la date d'achat, CARRIER garantit à l'utilisateur que le compresseur, le condensateur, l'évaporateur et les raccords de tuyauterie seront exempts de défaut de matériaux et de fabrication lors d'une utilisation et d'un entretien normal. CARRIER réparera ou remplacera (au choix exclusif de CARRIER), sans frais pour l'utilisateur, tout compresseur, condensateur, évaporateur et raccords de tuyauterie défectueux, incluant la recharge de produit réfrigérant pour le système, le cas échéant. Cependant, CETTE GARANTIE LIMITÉE N'INCLUT PAS les coûts de diagnostic, de désinstallation, d'installation, d'envoi ou de transport du produit ou de pièces détachées. Ces frais sont à la charge de l'utilisateur; cependant, DE TELS FRAIS PEUVENT ÊTRE COUVERTS par une garantie séparée ou par un contrat d'entretien offert par le vendeur ou toute autre tierce partie, un tel contrat étant distinct de cette garantie d'origine.

LIMITATION DES GARANTIES – TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES (INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'UTILISATION POUR UN BUT SPÉCIFIQUE) SONT PAR LA PRÉSENTE LIMITÉES À LA PÉRIODE POUR LAQUELLE LE COMPOSANT DU PRODUIT APPLICABLE EST EXPRESSÉMENT GARANTI. Certains états ou provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. LES GARANTIES EXPRESSES INCLUSES DANS CETTE GARANTIE SONT EXCLUSIVES ET NE PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES, AUGMENTÉES OU CHANGÉES PAR UN DISTRIBUTEUR OU PAR QUI QUE CE SOIT. CARRIER NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS À LA PROPRIÉTÉ OU POUR LES DOMMAGES COMMERCIAUX DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. Tout travail effectué pour cette garantie doit l'être pendant les heures normales de travail. Toutes les pièces de remplacement, qu'elles soient neuves ou reconditionnées, ne sont couvertes par la garantie que pour la période pour laquelle le composant remplacé est expressément garanti par la présente.

**Les distributeurs indépendants autorisés ou les postes de service sont enregistrés auprès de CARRIER ou par l'organisation des distributeurs.*

CARRIER NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR :

1. Les dommages causés par un mauvais entretien tel que défini dans le Guide du propriétaire.
2. Les instructions sur les méthodes de contrôle et d'utilisation du climatiseur après l'installation initiale.
3. Les dommages ou les réparations nécessaires causés par une mauvaise installation ou application. Ceci étant la responsabilité de l'installateur.
4. L'impossibilité de démarrer l'appareil à cause d'une mauvaise tension, d'un fusible grillé, d'un disjoncteur à circuit ouvert ou de tout autre dommage dû à une alimentation électrique interrompue ou inadéquate.
5. Les dommages ou les réparations rendus nécessaires suite à un mauvais usage, une utilisation abusive, une modification non autorisée, un mauvais entretien ou une mauvaise utilisation.
6. Les dommages causés par une inondation, le vent, un incendie, la foudre, un accident, un environnement corrosif ou toute autre condition hors du contrôle de CARRIER.
7. Toute pièce non fournie ou non conçue par CARRIER.
8. Les produits CARRIER installés à l'extérieur des États-Unis continentaux, de l'Alaska, de Hawaï et du Canada.
9. Les dommages survenus lors du transport ou résultant de l'entreposage ou du déplacement de l'appareil.

La présente garantie vous confère des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent varier selon les provinces ou les territoires.

SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PAS, SUIVEZ DANS L'ORDRE LES ÉTAPES CI-DESSOUS :

1. Vérifiez ce que vous pouvez faire vous-même. Ceci inclut de s'assurer que le climatiseur est bien branché dans une prise de courant appropriée, de vérifier les fusibles et le disjoncteur et d'effectuer les changements et les réglages nécessaires. Si besoin est, consulter le livre d'instructions pour vous assurer que toutes les commandes sont correctement réglées. En suivant ces quelques conseils vous pourrez économiser de l'argent. Dans de nombreux cas, le préposé à l'entretien effectue des procédures que le propriétaire pourrait faire lui-même.
2. CONTACTER VOTRE REVENDEUR OU LE CENTRE D'ENTRETIEN AUTORISÉ CARRIER. Ce nom est imprimé sur le produit, sur votre facture ou sur les papiers du propriétaire.
3. CONTACTER LE DISTRIBUTEUR CARRIER LE PLUS PRÈS, DESSERVANT VOTRE RÉGION. (Voir les pages jaunes).
4. CONTACTER CARRIER SI UNE SOLUTION SATISFAISANTE N'EST PAS TROUVÉE EN SUIVANT LES ÉTAPES 2 ET 3.

   Carrier Air Conditioning Consumer Relations Department, P.O. Box 4808, Carrier Parkway, Syracuse, New York 13221

   Téléphone : 1 800 CARRIER à partir du Canada : (315) 432-7885

POUR RÉFÉRENCE FUTURE, INSCRIRE LES DÉTAILS DE VOTRE ACHAT. GARDER VOTRE REÇU DE CAISSE.

N° de modèle/catalogue _____

Entretien/n° de code _____

N° de série de l'appareil _____

Date de l'installation _____

Installé par : _____

Nom du propriétaire _____

Adresse d'installation _____

Copyright 2002 Carrier Corporation

SERIE
ACA

Solaire™

MANUAL DEL PROPIETARIO

¿Preguntas? ¿Necesita ayuda?
Llame al 1-800 CARRIER, sólo en los EE.UU.

Para futura referencia, rellene la información de abajo y guarde este manual en un lugar seguro. Sírvase guardar una copia de su recibo para fines de la garantía.

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR _____

DIRECCIÓN _____

TELÉFONO _____

NÚMERO MODELO/CATÁLOGO _____

NÚMERO DISCRETO DEL SERVICIO _____

NÚMERO DE SERIE _____

SÍRVASE GUARDAR UNA COPIA DE SU RECIBO PARA FINES DE LA GARANTÍA.

CONTENIDO

Página

ALGUNAS PALABRAS SOBRE SU NUEVA UNIDAD DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE 2
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 2
FUNCIONAMIENTO 3, 4
CONTROLES ELECTROMECÁNICOS 3
REJILLAS DIRECCIONALES 3
CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA 3
ENFRIAMIENTO NOCTURNO 4

Página

MANTENIMIENTO 4
LIMPIEZA DEL FILTRO 4
LIMPIEZA DE LA REJILLA FRONTAL 4
ALMACENAMIENTO EN INVIERNO 4
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 5

Carrier®

ALGUNAS PALABRAS SOBRE SU NUEVA UNIDAD DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

Gracias por escoger un aparato de aire acondicionado para habitaciones Carrier para enfriar su hogar u oficina. Además de ofrecer comodidad económica de enfriamiento, los aparatos de aire acondicionado Carrier filtran y deshumedecen el aire en la habitación.

Este manual del propietario le ofrecerá toda la información que necesita para operar y mantener su nueva unidad de acondicionamiento de aire. Vea la fig. 1 para la identificación de piezas y descripción de la unidad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para su seguridad, no guarde ni utilice gasolina ni otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste u otro aparato. Lea las advertencias sobre inflamabilidad y de otra índole en las etiquetas de los productos.

Para reducir el riesgo de incendio, electrocución o lesiones personales al utilizar su aparato de aire acondicionado, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Asegúrese de que el servicio eléctrico es adecuado para el aparato de aire acondicionado que ha escogido. Nunca utilice una extensión ni un enchufe adaptador.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado está correctamente instalado y fijado según las instrucciones de instalación que se adjuntan a la unidad.
- Al manipular el aparato de aire acondicionado, evite cortarse con las afiladas aletas de metal en los serpentines frontal y posterior.
- Nunca haga funcionar el aparato de aire acondicionado con una cubierta protectora exterior. Esto podría ocasionar daños mecánicos al aparato de aire acondicionado.

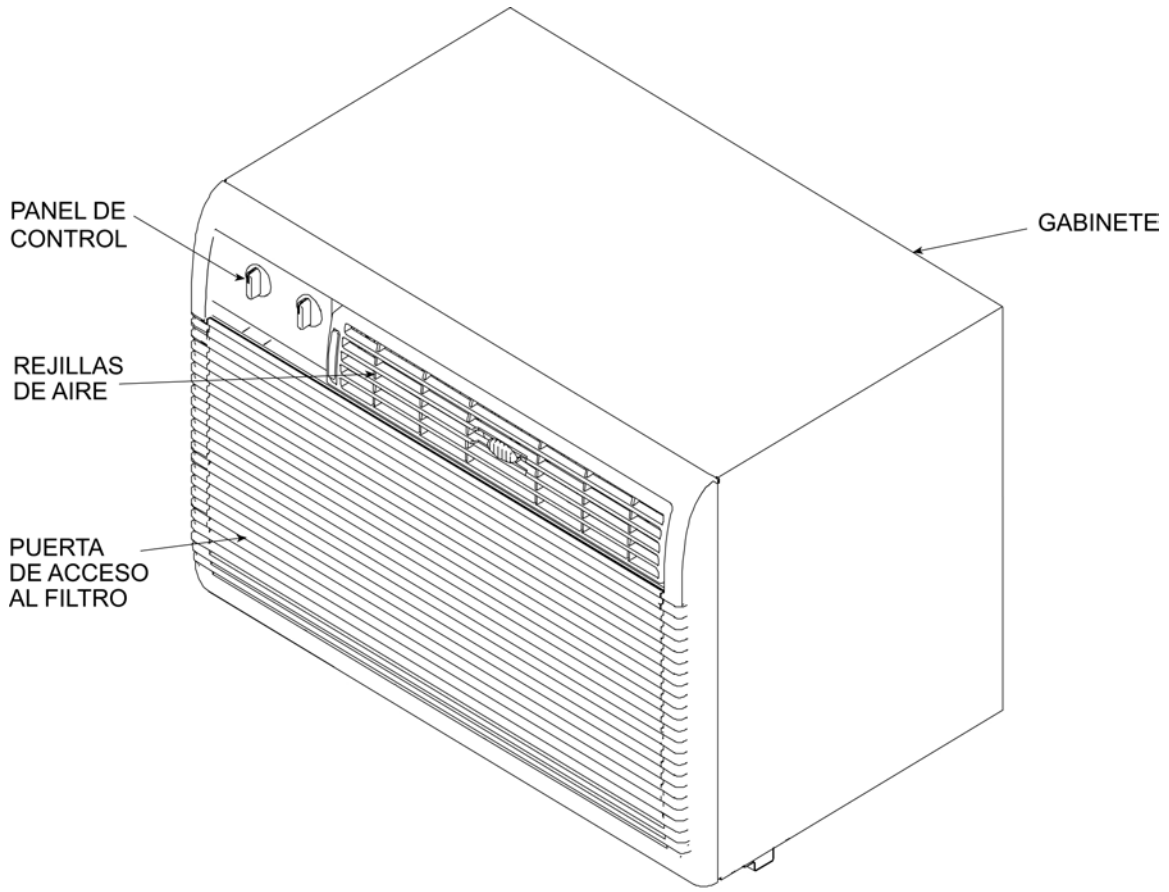

FIGURA 1 — APARATO DE AIRE ACONDICIONADO

FUNCIONAMIENTO

Los controles electromecánicos consisten de un dial que puede fijarse en diferentes modos de funcionamiento de enfriamiento y ventilación y un dial de termostato para fijar la temperatura deseada de la habitación. Vea la fig. 2.

CONTROLES ELECTROMECÁNICOS

■ **APAGAR LA UNIDAD —** Para apagar la unidad, coloque el dial en la posición OFF (Apagado). El aparato de aire acondicionado no funcionará cuando el dial está colocado en OFF (Apagado).

■ **MODOS DE ENFRIAMIENTO —** El aparato de aire acondicionado puede colocarse en dos modos de enfriamiento diferentes — LO COOL (Enfriamiento bajo) o HI COOL (Enfriamiento alto). El modo HI COOL (Enfriamiento alto) se recomienda para días muy calurosos o cuando se desea un enfriamiento inicial rápido de la habitación. El modo LO COOL (Enfriamiento bajo) se recomienda para días ligeramente cálidos o después de que la temperatura de la habitación haya alcanzado el valor de configuración deseado.

■ **MODO VENTILADOR —**El aparato de aire acondicionado puede fijarse en el modo FAN (Ventilador). En el modo FAN (Ventilador), el ventilador funciona para circular el aire en la habitación, pero no se enfría. Este modo se utiliza para circular el aire de la habitación cuando no se necesita enfriar. El ventilador puede fijarse en HI (Alto) para máxima circulación de aire sin enfriamiento o LO (Bajo) para una circulación de aire moderada sin enfriamiento.

■ **TERMOSTATO —** El dial del termostato está numerado del 1 al 5. El valor de configuración más bajo (enfriamiento mínimo) es 1. El valor de configuración más alto (enfriamiento máximo) es 5. Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj para bajar la temperatura de la habitación. Gire el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj para elevar la temperatura de la habitación.

REJILLAS DIRECCIONALES

Las rejillas direccionales pueden utilizarse para controlar la dirección del flujo de aire acondicionado. Use las rejillas para dirigir el flujo de aire en la dirección que le ofrezca mayor comodidad.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Su aparato de aire acondicionado Carrier está diseñado para funcionar de modo eficiente y ahorrar costes de energía. Siga estas recomendaciones para mayor ahorro de energía.

- Seleccione la temperatura más alta en el termostato en la que se sienta más cómodo y deje el termostato a esa temperatura.
- Mantenga limpio el filtro de aire (límpielo aproximadamente cada 30 días).
- Utilice cortinas o persianas para evitar que la luz directa del sol caliente la habitación.
- No obstruya la entrada de aire por la rejilla frontal. No obstruya la descarga superior de aire. Permita que el aire circule libremente alrededor del aparato de aire acondicionado.

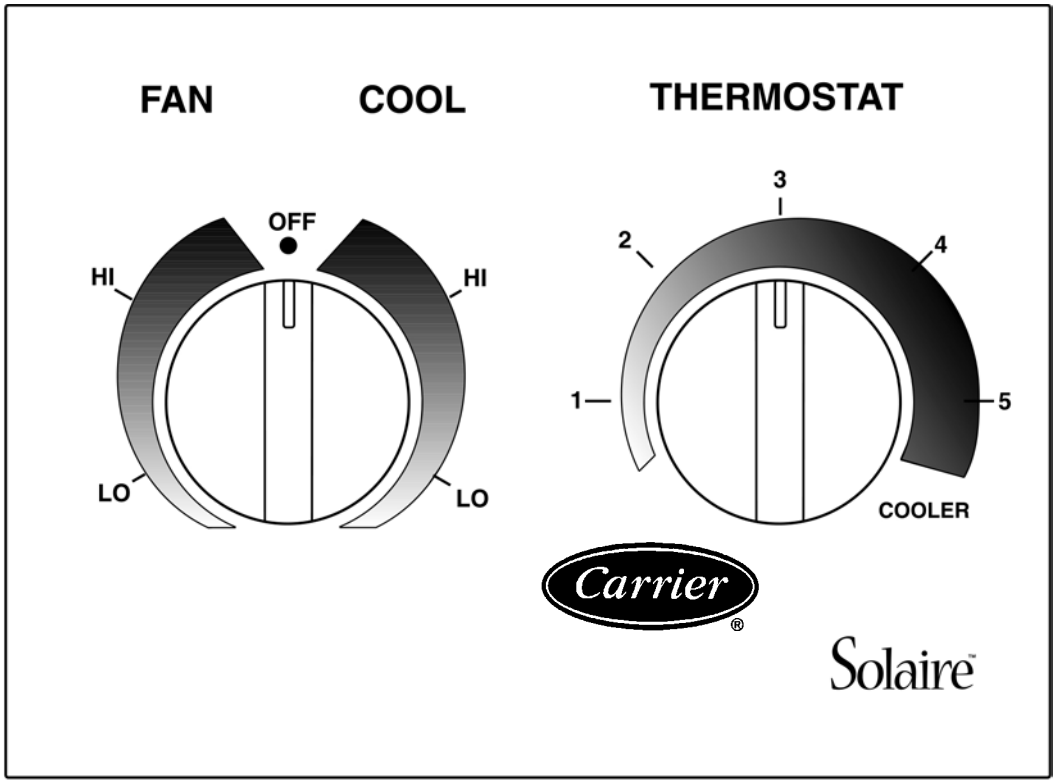

FIGURA 2 — PANEL DE CONTROL

- Encienda su aparato de aire acondicionado antes de que la temperatura exterior, el calor de la cocina o la acumulación de gente vuelvan la habitación caliente e incómoda. Esto evita un periodo inicial de incomodidad mientras el aparato de aire acondicionado enfría la habitación.
- Cuando la temperatura exterior es lo suficientemente fría, utilice el modo FAN ONLY (Sólo ventilador). Esto hace circular el aire interior, ofrece comodidad y utiliza menos electricidad que el funcionamiento en los modos de enfriamiento.
- La capacidad del aparato de aire acondicionado debe corresponder al tamaño de la habitación donde se instale, a fin de que su funcionamiento sea eficiente y satisfactorio.
- Cierre el tiro de la chimenea y cualquier rejilla de la pared o el piso para que el aire frío no escape por la chimenea o los conductos.
- Haga funcionar cualquier electrodoméstico que produzca calor durante los momentos más fríos del día (por la noche o por la mañana temprano).

ENFRIAMIENTO NOCTURNO

Cuando la temperatura exterior baja de los 18 ºC (65 ºF) y la unidad está enfriando, puede formarse escarcha en los serpentines y bloquear el flujo de aire a la habitación. Si esto ocurre, haga funcionar el aparato de aire acondicionado en HI FAN (Ventilador en velocidad alta) para descongelar el serpentín.

Si se desea enfriar mientras la temperatura exterior es baja, fije el termostato en la posición media. Asegúrese de que las rejillas están abiertas para evitar la concentración de escarcha.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL FILTRO

Normalmente, el filtro de aire deberá limpiarse cada 30 días. El filtro es muy eficiente en la extracción de partículas en el aire. Puede ser necesaria una limpieza más frecuente en zonas con baja calidad de aire exterior e interior. Las partículas atrapadas en el filtro pueden acumularse y provocar una acumulación de escarcha en los serpentines de enfriamiento.

Para extraer el filtro, agarre las pestañas a los lados de la rejilla frontal e incline la puerta del filtro para abrirla. Vea la fig. 3. Extraiga el filtro. Vea la fig. 4. El filtro puede aspirarse o lavarse a mano en agua tibia. Permita que el filtro se seque completamente después de lavarlo. Reemplace el filtro de aire colocándolo de nuevo en su sitio y empujando la rejilla frontal a su posición.

LIMPIEZA DE LA REJILLA FRONTAL

Asegúrese de desenchufar el aparato de aire acondicionado antes de limpiarlo o de extraer la rejilla frontal. La rejilla frontal puede limpiarse después de extraerla del aparato de aire acondicionado. Lave la rejilla a mano con agua tibia y jabón suave. Asegúrese de secar bien la rejilla antes de volver a instalarla.

ALMACENAMIENTO EN INVIERNO

Si tiene planificado almacenar el aparato de aire acondicionado en invierno, extráigalo cuidadosamente de la ventana según las instrucciones de instalación. Devuélvalo a la caja original o cúbralo con un plástico.

Para evitar óxido o daño, almacene el aparato de aire acondicionado en un lugar seco y en posición vertical. Puede adquirir una cubierta de invierno de su distribuidor. Una cubierta de invierno protegerá el aparato de aire acondicionado si se deja en su lugar durante el invierno.

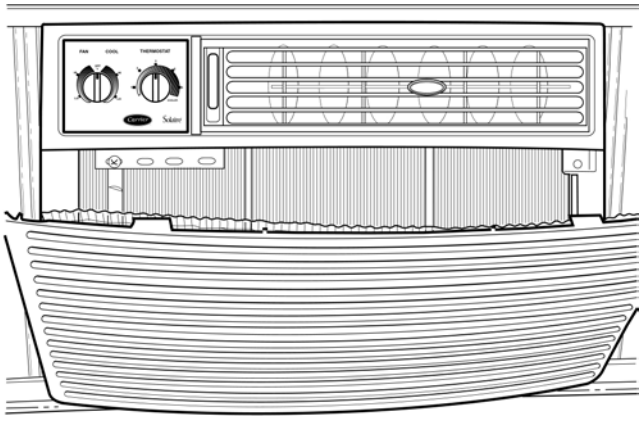

FIGURA 3 — APERTURA DE LA PUERTA DEL FILTRO

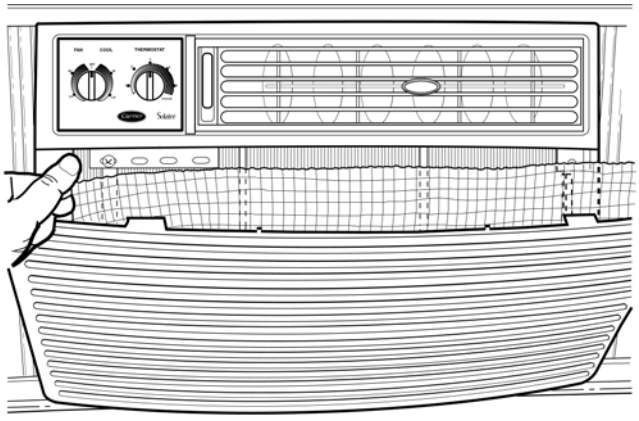

FIGURA 4 — EXTRACCIÓN DEL FILTRO

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
LA UNIDAD NO FUNCIONA	La unidad puede estar desenchufada.	Revise que la unidad está bien enchufada en el tomacorriente de la pared.
	Puede haberse quemado un fusible.	Cambie el fusible. Vea la Nota.
	El interruptor de corriente puede haberse disparado.	Reinicie el interruptor de circuito. Vea la Nota.
	El modo de la unidad puede estar en OFF (Apagado).	Revise para asegurarse de que está seleccionado el modo Cooling (Enfriamiento).
	El termostato bajó y luego subió rápidamente a un número superior.	Espere aproximadamente 3 minutos antes de reiniciar la unidad.
	La unidad se ha apagado y vuelto a encender demasiado rápidamente.	Apague la unidad y espere durante 3 minutos aproximadamente. Vuelva a encender la unidad.
	El termostato no se ha fijado lo suficientemente bajo como para que enfríe.	Ajuste el termostato en un número más alto.
LA UNIDAD NO ENFRÍA	El flujo de aire está bloqueado.	Quite cortinas, persianas o muebles que puedan estar bloqueando el flujo de aire hacia el interior. Revise el flujo de aire exterior y elimine cualquier bloqueo del mismo.
	El valor de configuración de la temperatura en el termostato es demasiado alto.	Reinicie el termostato a una temperatura inferior.
	El filtro de aire de la unidad está sucio.	Extraiga y limpie el filtro de aire.
	La habitación estaba demasiado caliente cuando comenzó el proceso de enfriamiento.	Permita tiempo suficiente para que la unidad enfríe la habitación.
	El selector de enfriamiento está colocado en LO (Bajo).	Fije el enfriamiento en HI (Alto).
	La temperatura de la habitación es inferior a 18 °C (65 °F).	No se produce enfriamiento si la temperatura de la habitación es inferior a 18 °C (65 °F).
	El tubo del sensor de temperatura está en contacto con el serpentín, lo cual provoca una lectura baja de la temperatura.	Enderece el tubo de modo que no esté en contacto con el serpentín.
LA UNIDAD HACE RUIDO	Funcionamiento normal.	Los pequeños chasquidos, burbujeo o siseo son normales durante el funcionamiento de la unidad.
	Vibración de la ventana.	Se ha instalado de modo inadecuado la unidad en la ventana. Consulte las instrucciones de instalación para su instalación adecuada.
GOTEA AGUA EN EL EXTERIOR	Funcionamiento normal.	l goteo de condensación en condiciones atmosféricas cálidas y húmedas es normal.
GOTEA AGUA EN EL INTERIOR	La unidad no está instalada correctamente.	La unidad debe estar instalada inclinada hacia atrás para que se produzca una eliminación adecuada de la condensación. Revise que la instalación es correcta y realice los ajustes necesarios.
ACUMULACIÓN DE HIELO O ESCARCHA EN EL SERPENTÍN	El filtro de aire de la unidad está sucio.	Extraiga y limpie el filtro de aire.
	Temperatura exterior baja.	Cuando el aire exterior está aproximadamente a 18 °C (65 °F) o menos, puede formarse escarcha cuando la unidad está en el modo de enfriamiento. Cambie la unidad a modo Fan Only (Sólo ventilador) hasta que se derrita el hielo o la escarcha.

NOTA: Si se dispara el interruptor de circuito o se quema un fusible más de una vez, contacte a un electricista cualificado.

Garantía completa del aparato de aire acondicionado para habitaciones Carrier

GARANTÍA DURANTE UN AÑO — CARRIER garantiza al usuario que este producto estará libre de defectos de mano de obra bajo uso y mantenimiento normales durante un período de un año a partir de la fecha de compra original. CARRIER, a través de sus distribuidores de servicio independientes autorizados o de sus estaciones de servicio reparará o reemplazará un producto defectuoso (a discreción exclusiva de CARRIER) sin coste alguno para el usuario.* CARRIER podrá sustituir cualquier pieza defectuosa con una pieza nueva o refabricada, a opción exclusiva de CARRIER.

GARANTÍA EXTENDIDA DE CUATRO AÑOS SOLAMENTE PARA EL SISTEMA SELLADO DE REFRIGERACIÓN — Durante los años segundo a quinto después de la fecha original de compra, CARRIER garantiza además al usuario que el compresor, el condensador, el evaporador y los conductos de conexión estarán libres de defectos de materiales o mano de obra, bajo condiciones normales de uso y mantenimiento. CARRIER reparará o sustituirá (a discreción exclusiva de CARRIER) cualquier compresor, condensador, evaporador o conducto de conexión defectuoso sin cargo alguno para el usuario, incluyendo una recarga de refrigerante para el sistema en caso necesario. Sin embargo, ESTA GARANTÍA LIMITADA NO INCLUYE los costes en que se incurra debido al diagnóstico, extracción, instalación, envío o transporte del producto o de las piezas. El usuario es responsable de estos costes; sin embargo, TALES COSTES PUEDEN CUBRIRSE por medio de una garantía separada o de un acuerdo de servicio ofrecido por el vendedor o por una tercera parte, acuerdo que es separado y diferente de esta garantía de fábrica.

LIMITACIÓN DE GARANTÍA — TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR) QUEDAN POR LA PRESENTE LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DURANTE EL CUAL ESTÁN EXPRESAMENTE GARANTIZADOS LOS COMPONENTES DE PRODUCTOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. Algunos estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que la limitación arriba indicada puede no aplicarse a usted. LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS EN ESTA GARANTÍA SON EXCLUSIVAS Y NO PUEDEN ALTERARSE, AUMENTARSE O CAMBIARSE POR NINGÚN DISTRIBUIDOR, VENDEDOR O CUALQUIER OTRA PERSONA. CARRIER NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO COMERCIAL O A LA PROPIEDAD ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE DE NINGÚN TIPO. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión de daños incidentales ni consecuentes, por lo que la limitación arriba indicada puede no aplicarse a usted. Todo el trabajo cubierto bajo esta garantía se llevará a cabo durante horas laborables normales. Todas los repuestos, bien nuevos o refabricados, asumen como periodo de garantía sólo el período de tiempo restante durante el cual el componente aplicable está expresamente garantizado en el presente documento.

**Los distribuidores independientes autorizados o estaciones de servicio están registrados con CARRIER por medio de su organización de distribuidores.*

CARRIER NO SERÁ RESPONSABLE POR:

1. Daños debido a la falta de realización del mantenimiento normal que se explica en el Manual del propietario.
2. Formación en métodos de control y uso de la unidad de acondicionamiento de aire después de la instalación inicial.
3. Daños o reparaciones necesarias como consecuencia de una instalación o aplicación incorrecta. Esto es responsabilidad del instalador.
4. Fallos en el encendido debido a condiciones de potencia, fusibles quemados, interruptores de circuito abiertos o cualquier otro daño debido a la inaptitud o interrupción del servicio eléctrico.
5. Daño o reparaciones necesarias como consecuencia de cualquier mala aplicación, abuso, alteración no autorizada, mantenimiento o funcionamiento no adecuado.
6. Daños como resultado de inundaciones, vientos, incendios, rayos, accidentes, entornos corrosivos u otras condiciones fuera del control de CARRIER.
7. Cualquier pieza no suministrada o designada por CARRIER.
8. Productos CARRIER instalados fuera de los EE.UU. continentales, Alaska, Hawai y Canadá.
9. Daños en el envío o daños como resultado del almacenamiento o transporte de la unidad.

Esta garantía le concede derechos específicos y usted puede tener otros derechos adicionales que varían según el estado o provincia.

SI SU UNIDAD NO FUNCIONA, SIGA LOS SIGUIENTES PASOS EN ORDEN:

1. Compruebe qué cosas puede realizar usted mismo. Esto incluye asegurarse de que el aparato de aire acondicionado está enchufado en un receptáculo adecuado, revisar el interruptor de circuito o fusible y garantizar su reemplazo o reinicio en caso necesario, y la relectura del libro de instrucciones para asegurarse de que todos los controles están fijados adecuadamente. Haciendo esto puede ahorrar dinero. Muchas llamadas innecesarias a los técnicos en reparación resultan en que el técnico haga lo que el propietario podría hacer por sí mismo.
2. CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR O AL CENTRO DE SERVICIOS AUTORIZADO CARRIER. Encontrará su nombre impreso en el producto o en su factura, o en su Paquete de propietario de casa.
3. CONTACTE AL DISTRIBUIDOR DE CARRIER MÁS CERCANO QUE TRABAJE EN SU ZONA. (Consulte las Páginas amarillas.)
4. CONTACTE A CARRIER SI NO LLEGA A UNA SOLUCIÓN SATISFACTORIA EN LOS PASOS 2 Y 3.

   Carrier Air Conditioning Consumer Relations Department, P.O. Box 4808, Carrier Parkway, Syracuse, New York 13221
   Teléfono: 1-800-CARRIER Desde Canadá: (315) 432-7885

PARA FUTURA REFERENCIA, RELLENE LOS DATOS DE SU COMPRA. GUARDE SU RECIBO DE VENTAS.

N. de modelo/Catálogo _____ Instalado por: _____

N. servicio _____ Nombre del propietario _____

N. serie de la unidad _____ Dirección de instalación _____

Fecha de instalación _____

Copyright 2002 Carrier Corporation